

Für Musik.

For music.

E. Geibel.

Nº 25.

Andante molto sostenuto.

R. Franz, Op. 10. Nº 1.

Innig
p

Singstimme.

Nun die Schat-ten dun - - - keln, Stern an Stern er - -
Now the sha - dows dark - - - en, star on star's a - -

Pianoforte.

p
il canto molto espress.

Red. *

wacht..... welch ein Hauch der Seh - - sucht flu - tet durch... die
light..... what a breath of long - - ing floods the air..... at

cresc.

Red. *

Nacht.... Durch das Meer der Träu - - me steuert oh - ne
night.... Through the sea of fan - - cy steering with - out

p

Red. *

Ruh....., steu-ert mei - ne See - - - le Dei-ner See - - le
 rest....., seeks my soul thy spi - - - rit, ha-ren, oh..... how

Red. * *cresc.*

zu..... Die sich dir er - - - ge - - - ben,
 blest..... Take my heart's de - - - ro - - - tion,

p *Red.* *

nimm sie ganz da - - - hin.....! Ach, du weisst, dass
 thine it is a - - - lone.....! Ah, thou know'st that

cresc. *Red.* *

nim - - mer ich mein ei - - gen bin, mein ei - - gen bin.
 ne - - - cer, I have been my own, have been my own.

mf *p* *Red.* * *Red.* F. 8 W. *

p
 Auf den Blu - men, die sich dir ver - neigt, schief das
 On the flow'rs ob - e - dient to thy will, sleeps the

pp
 letz - te Lüft - chen ein... und schweigt. Sa - gen darf ich
 last faint breath of air... is still. Maiden, dare - I

pp *mf* *cresc.*
 dir, wir sind al - lein, dass mein Herz ist
 say, we are a - lone, that my heart a -

f
 e - - - wig, e - - - wig Dein.....
 dores..... thee, lores..... but one.....
 m.s.

dim. *p*

„Mutter, o sing' mich zur Ruh!“

“Mother, oh sing me to rest!”

Nº 27.

F. Hemans.

R. Franz, Op. 10. Nº 3.

Andantino semplice.

Singstimme.

Mut-ter, o
Mo-ther, oh

p

Red. *

sing' mich zur Ruh, wie auch in schö-ne-ren Stun - - den, sing' meinem
sing me to rest let me from childhood's songs bor - - row, comfort a - -

mf

Red. *

Her-zen, dem wun - - - den, trö-sten-de Lie-der sing' Du!
while in my sor- - - row, pil-low my head on thy breast!

cresc. mf p

Red. * Red. * Red. *

Drücke die Au-gen mir zu! Blu-men die Hän-p-ter jetzt
Wilt thou my wea-ry eyes close! Flow-ers their love-ly heads

p

Red. *

nei - - gen; Trauern - de ra - sten und schwei - - gen, Mutter, o
 sink - - ing, Pi - ty me, mourn - ful - ty think - - ing, mother, sing

sing' mich zur Ruh! Bet - te dein Vö - gel - chen
 me to re - pose! Lay thy poor bird in its

Du! Stür - me, ach! ha - ben's ent - fie - - dert; Lie - be, sie drückt un - er -
 nest! Storms have its gay plu - mage blight - - ed. Love, a - las! pains un - re -

wie - - - dert; Mutter, o sing' mich zur Ruh.....!
 qui - - - ted; mother, oh sing me to rest.....!
 un poco riten.

Der vielschönen Fraue.

To the beautiful lady.

J. v. Eichendorff.

No. 28.

Allegretto con moto.

R. Franz, Op. 10. No. 4.

Mit Wärme

Singstimme. *p*

Wo - hin ich geh und schau - e, in.... Feld und Wald, und
I gaze from mountains woo - dy, o' - er fo - rest dell.... and

Pianoforte. *p*

p *cre - - - scen - - - do*

Thal, vom Ber - ge hin - ab in die Au - e: viel - - schö - ne, ho - he
field, from hill to vale I an rea - - dy thee, love - ly high - born

cre - - - scen - - - do

mf *ten.* *p*

Frau - - e, grüss' ich dich tau - send - mal.....! In mei - nem Garten
la - - dy, my homage deep to yield.....! With - in my garden
un poco riten. in Tempo.

mf *p*

Red. *

p

find' ich viel Blu - men, schön und fein, viel Krän - ze da - raus
twi - ning, rare flowers lux - u - ri - ant grow, and ma - ny a wreath I'm

p

cre - - - scen - - - do *mf*

wind' ich, und tau - send Ge - dan - ken bind' ich, und Grü - se auch da -
wind - ing and thoughts too, with blos - soms bind - ing and thousand greetings

cre - - - scen - - - do *mf*

ten. *p*

rein..... Ihr darf ich kei - nen rei - chen, sie ist so hoch und
too..... No wreath I dare to give her, she is so fair and
un poco riten. *p* **in Tempo.**

Red. *

p *cre - - - scen - - -*

schön; die müssen wohl al - le ver - blei - chen, die Lie - be nur oh - ne
high; my garlands must all droop and with - er, the love that's un - equalled how -

p *cre - - - scen*

do *f* *ten.*

Glei - chen bleibt e - wig im Her - zen stehn....!
e - ver, will never, will ne - ver die.....!
un poco rit. **in Tempo.**

do *f* *dim.* *mf*

„Und die Rosen, die prangen“

“And the roses, they flourish”

W. Osterwald.

Nº 29.

Andantino.

R. Franz, Op. 10. Nº 5.

Einfach

p

Singstimme.

Und die Ro - sen, die pran - gen, drü - ber - hin fährt der
 And the ro - ses, they flou - rish, rough - ly blows the cold

sempre e legato

Pianoforte.

*Ad. **

poco riten.

Wind, und die Lust ist ver - gan - gen fast eh' sie be -
 wind, and en - joy - ment will per - ish as soon it be -

poco riten.

in Tempo.

p

ginnt. Und die Vög - lein, die sin - gen, und die Luft, die ver -
 gins. Through the air sounds are ringing, so ---- wide o'er the

in Tempo.

*Ad. **

cresc.

weht's, land, durch die Welt geht ein Klin-gen, und
and the birds, songs are sing-ing that

cresc.

Kei-ner ver- - steht's. Und die Ster- ne, die
none un-der- - stand. And the stars shi- - ning

ten. pp

ten. p

p

schei-nen so hell durch die Nacht, ich a-ber muss
bright-ly their bril-liant watch keep, but 'mid all this

cresc. f

cresc. f

p *Rec. **

wei-nen in - mit-ten der Pracht.
splen-dour I can on-ly weep.

p

p

Umsonst.

In vain.

W. Osterwald.

N^o.30.R. Franz. Op.10.N^o 6.

Langsam und leise.

Singstimme. *p*

Des Waldes Sän - ger sin - gen, die ro - the Ro - se
The birdssing on....the moun - tains, the red rose blossoms

Pianoforte. *p*

*Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. **

blüht, die Quel - len rauschen und sprin - gen, es ist das al - te Lied. Das
gay, and rushing, bub - bling foun - tains, tune forth the wellknown lay. Sweet

*Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. **

poco cresc. *pp* *poco cresc.*

klingt und singt so se - lig vom se - ligen lieb - lichen Mai, und machet mich doch nicht
na - ture's voice so cheer - y sings praises of beau - ti - ful May, yet maketh my heart not

poco cresc. *pp* *poco cresc.*

*Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. **

pp

fröh - lich die lu - sti - ge Me - lo - dei.
mer - ry, the pleasant old roun - de - lay.

pp

*Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. **